

ВЕРЕЩАГІНА Кіра Вікторівна

+30 69 71 69 0800	Viber	kira-v@ukr.net
вул. Коккінакі, 15 Афіни, Греція 111 43	Κοκκινάκη, 15 Αθήνα, Ελλάδα 111 43	Kokkinaki, 15 Athens, Greece 111 43

Професійна діяльність	
Серпень 2022 – Січень 2023	Перекладач, НГО Дитяча Посмішка, Греція
10 вересня 2022 року – по теперішній час	Викладач новогрецької, Центр інтеграції іммігрантів (КЕМ) муніципалітету Афін
Травень 2022-Липень 2022	Перекладач, НГО Метадрасі, Греція
Вересень 2020 – до тепер	Зареєстрований перекладач мовних пар українська-грецька та російська-грецька в Міському суді міста Піреа (Πρωτοδικείο Πειραιάς), в Апеляційному суді міста Піреа (Διοικητικό Εφετείο Πειραιάς) та в Прокуратурі міського суду міста Піреа
Серпень 2019 – до тепер	Зареєстрований перекладач мовних пар українська-грецька та російська-грецька при Міському суді першої інстанції міста Афін (Πρωτοδικείο Αθηνών)
Квітень 2018 – Травень 2022	Перекладачка Проекту Ukraïner-експедиція
Жовтень 2016 – Січень 2019	Перекладачка НКО Борисфен
Грудень 2013 – Травень 2015	Естоно-грецька ТПП, перекладачка, представник палати
Квітень 2009-Серпень 2013	Інтернет-видання «Русские Афины», Афіни, Греція. Адміністратор сайта, модератор форуму.
Вересень 2008-Лютий 2009	Агентство нерухомості DOM-X, Львівська філія, Україна. Керівник філії.
Січень 2007-Вересень 2008	Агентство нерухомості ОБЕРІГ, Львів, Україна. Ріелтор.
Листопад 2005-Лютий 2009	СПД-ФОП Верещагіна, Львівська обл., м.Городок. Директор/власник.
Квітень 2004-Лютий 2005	ПП НТА-Незалежне Телевізійне Агентство, Львів. Керівник відділу реклами
Вересень 2002- Квітень 2004	ПП Захід Медіа Ініціатива, Львів. Медіа-менеджер
Листопад 1998- Червень 2000	Київський військовий гуманітарний інститут, Київ. Методист відділу виховної роботи.
Освіта	
2013 р. – до тепер	Регулярні семінари-тренінги із перекладацької справи
2010 р. - 2013 р.	Вечірня школа при філологічній спілці ПАРНАС, грамматика грецької та історія країни Закінчила із відзнакою та грошовою премією.
09-14.02.2008	Навчальна програма «Стандарти ріелторської діяльності»
2003р. – 2008 р.	Львівський інститут менеджменту Диплом бакалавра за спеціальність «Менеджмент організацій та маркетинг»
Січень – квітень 2000 р.	Курси перекваліфікації від Центру зайнятості за спеціальністю «Організатор малого бізнесу»
Листопад 1999 р. – квітень 2000 р.	Комп'ютерні курси, ТЗoB Інженерна компанія Пріоритет-Сервіс, Спеціальність «Оператор ЕОМ»
Липень 1998 р. – червень 1999 р.	Комп'ютерні курси ЕШКО «Комп'ютерна азбука»
1989 р. – 1993 р.	Луганський політехнічний технікум Спеціальність «Цивільне будівництво», Технік-будівельник

Відзнаки та досягнення	Сертифікат академічного рівня володіння грецькою Г2, виданий державним Центром сертифікації Університета Арістотеля, м. Салонік.
	Сертифікати учасника семінарів ELRC - The European Language Resource Coordination
	Сертифікати учасника семінарів навчального відділу Всегрецької Спілки Перекладачів
	Членкиня Спілки Перекладачів ΣΜΕΔ http://www.smed.gr/ з 2019 року
	Подяка за допомогу в реалізації проекту Козак Арт в Афінах
	Учасник дискусії з особливостей грецької мови та літератури фестивалю Book Space fest 2021
Додаткові навички	Водійські права категорія В Офісний пакет комп'ютерних програм, CAT-tools Офісна техніка
Особисті данні	В Греції тринадцять років, мешкаю в центральному районі Афін. Народилася 29.04.1971 В розлученні. Сину минуло 30 років, на даний момент проживає в Україні.